

AUTOMNE 2007

N° 13

# Quoi de neuf sur le plateau ?

# ARGPP

LE JOURNAL DES RÉSIDENTS DU PLATEAU DE PLAISIR

## ÉDITORIAL

Voyage insolite à travers le temps, l'espace d'une journée, la ferme du Buisson, lieu unique sur notre plateau, s'est transportée au "bon vieux temps". (Re)Découvertes des vieux métiers, déjeuner gourmand, fresque, danses, théâtre, gastronomie, rien ne manquait et au détour de tous les ateliers, chacun venait à la rencontre de l'autre dans la fraternité et la bonne humeur. Ce jour là, la rue Jules Régnier était sans voiture... et nous avons oublié les tracasseries de l'impossible "tourne à gauche" quand on remonte de la RD30, oublié aussi le projet de la future RD30 réaménagée par nos politiques assoiffés de grandeur et oublié encore le bruit des avions au dessus de nos têtes. Le temps s'était-il suspendu pour nous laisser savourer les festivités? Retour au charme avec nos "Artisans de Noël" qui se préparent, journée propice à la flânerie agrémentée de vin chaud et de douceurs maison, les bricoleuses sont à l'ouvrage, ne manquez pas de venir découvrir leurs trésors à mettre sous vos sapins. Je vous souhaite d'ores et déjà de bonnes fêtes de fin d'année.

Anne ROUX

## SOMMAIRE

Page 1 :

- Edito
- A vos agendas
- Les Artisans de Noël

Page 2 :

- Qu'en est il du passage des avions de tourisme de l'aérodrome de Saint-Cyr-L'École au dessus de nos maisons ?
- Carrefour RD30/Rue Jules Régnier : « RAS-LE-BOL ! »

Page 3 :

- BATTUTA..... le retour !
- Mots Croisés — Thème : vie et métiers d'autrefois

Page 4 :

- La fête villageoise de jadis...
- C'était la fête au Village, le Dimanche 30 septembre 2007 !

## LES ARTISANS DE NOËL

**DIMANCHE 9 DÉCEMBRE  
DE 10H À 18H**

Pour cette journée, la salle des fêtes des Gâtines sera aux couleurs de Noël. Vous pourrez y admirer les réalisations de nos Artisans de Noël et y trouver de nombreuses idées de cadeaux et de décorations pour les fêtes. Les enfants pourront y réaliser une décoration de Noël avec les conseils de nos animateurs bricolage et également y rencontrer le Père Noël ... Pendant que les parents dégusteront un excellent vin chaud au buffet !

Sophie MICHAUT

## DERNIÈRE MINUTE !

Il reste de la place pour les activités suivantes :

- réfection de siège, sur la session en cours et sur la nouvelle session prévue à partir de février 2008
- atelier parents/enfants
- gymnastique adulte

Venez vous inscrire dès maintenant !

## A VOS AGENDAS

### Randonnée pédestre

Dimanche 2 décembre 2007

RDV 9h devant l'ancienne école Jean Moulin.

Prochaines randonnées :

- dimanche 6 janvier 2008
- dimanche 3 février 2008
- dimanche 9 mars 2008
- dimanche 6 avril 2008
- dimanche 4 mai 2008
- dimanche 1er juin 2008

### Les Artisans de Noël

Dimanche 9 décembre 2007

Salle des fêtes des Gâtines de 10h à 18h. Venez acheter des objets artisanaux pour agrémenter vos fêtes de fin d'année.

### Carnaval des Gâtines

Dimanche 16 mars 2008

Rendez vous sur le parking de la salle des fêtes à 15h.

Venez nombreux et déguisés pour défiler dans les rues de notre quartier !

Percussions, concours de déguisements, goûter, confettis, boissons, buffet...

### Concours de Pétanque

Dimanche 18 mai 2008

Inscriptions Parc Bouillot aux Gâtines à 11h00, concours à 14h00

<http://perso.orange.fr/argpp>

## QU'EN EST-IL DU PASSAGE DES AVIONS DE TOURISME DE L'AERODROME DE SAINT-CYR-L'ÉCOLE AU-DESSUS DE NOS MAISONS ?

**R**appel : En 2003 la DGAC déporte le passage des avions de l'aérodrome de Saint-Cyr-l'École sur la forêt de Bois d'Arcy, suite aux plaintes des élus des résidents d'Élancourt et de Trappes.

En 2006, un nouvel arrêté, provisoire cette fois-ci, impose aux pilotes un passage au retour vers Saint-Cyr, au sud de la RN12, afin d'éviter les collisions sur notre petit bois où s'effectuaient en parallèle l'aller et le retour.

Depuis 2003, plusieurs plaintes et pétitions des habitants des quartiers de Plaisir, de Villepreux et des Clayes-sous-bois, riverains de la forêt et qui subissent d'importantes nuisances (danger, bruit, pollution...) ont abouti à la création d'une commission en préfecture pour étudier un éventuel passage par la plaine de Versailles. Une nouvelle réunion est prévue le 21 novembre, à laquelle participe M. Régnault.

La situation actuelle est extrêmement dangereuse pour les pilotes comme pour les riverains. Les avions se croisent sur la forêt dans un « trou de souris » (350m), pour reprendre l'expression d'un pilote que nous avons interrogé, entre les habitations des Clayes-sous-bois et celles, en cours de construction, de la Croix-Bonnet. Afin d'éviter ce quartier de Bois d'Arcy, le point de virage des avions a été rapproché de nos résidences, ce qui explique les nombreux passages au « retour » que nous subissons actuellement. Il est à craindre que la zone des Gâtines reste considérée comme une zone industrielle....



Malheureusement le passage par la RN12 semble entériné car il représente un « progrès » pour notre Préfet..

Pourtant la réglementation aérienne ne permet pas, à priori, le survol de cette zone. Seul l'arrêté « aménage » un passage entre la criée et la limite de la forêt vers Bois d'Arcy (avant Leroy Merlin à présent).

Ainsi les pilotes sont obligés, à l'aller comme au retour, de survoler Plaisir ( La Chaîne, la Bréteche, le Château, le Pinac, le quartier des Gâtines, la Mare aux Saules, le village de Sainte Apolline..).

Les quartiers sud de Plaisir sont maintenant « pris en sandwich » entre les deux couloirs.

Nos relevés (effectués sur un week-end de juillet en cinq points différents, à la fois sur les Clayes-sous-bois, Villepreux et Plaisir) montrent pour un week-end de juillet plus de 180 passages d'avions, dont certains, non disciplinés, passent en dehors de tout couloir conseillé, voire en sens inverse !

Les accidents récents (octobre 2007 sur la forêt de Rambouillet) montrent que nous ne sommes pas à l'abri d'un incident pour des pilotes qui naviguent « à vue », qui disposent d'une réglementation peu précise et qui, pour certains, ne respectent pas la réglementation (interdiction du survol des habitations, hauteur obligatoire) sans être inquiétés, nous semble-t-il, par des contrôles de la police de l'air.

Malgré nos photos et témoignages, nos plaintes ne peuvent aboutir car nous ne sommes pas assermentés pour cela.

C'est pourquoi il est indispensable de manifester notre inquiétude (pétitions, action des associations..), pour aider nos élus, non responsables en matière aérienne, à intervenir afin de trouver une solution. Nous invitons tous ceux qui se sentent concernés à venir nous rejoindre rapidement.

Madame V. FERRIER, représentant la défense des quartiers sud de Plaisir  
Membre de l'ADECNAP

## CARREFOUR RD30/RUE JULES REGNIER : « RAS-LE-BOL ! »

**Q**uestions/réponses d'un illustre inconnu à une Plaisinoise.....

- Excusez-moi Madame, je viens du rond-point du Petit Saint Cloud par la RD 30 et je souhaite me rendre aux Gâtines. Arrivé au carrefour de la Chaîne, vous savez, celui avec les feux tricolores, qu'est-ce que je fais ?

- Mais, Monsieur, Madame, Mademoiselle... Pourquoi posez-vous cette question ?

Tourner à gauche, c'est interdit depuis de nombreuses années (malgré tout il y en a encore quelques uns qui le font quand même !).

Tourner à droite, c'est pour se rendre soit Sente des Nonnes, soit à La Chaîne.

Il vous faut aller tout droit, faire le tour du rond-point situé à 150 m, reprendre la RD 30 sur la même distance et tourner à droite au feu...vert. Vous pouvez aussi, toujours en allant tout droit, continuer jusqu'au rond-point des Gâtines pour rejoindre la rue Pierre Curie et vous rendre ensuite où bon vous semble !

- Ah bon, mais ça rallonge tout ça ! On ne peut pas aller à droite puis tout de suite à gauche pour traverser au carrefour ? J'en vois plein qui le font!...

- Parfois ça fait gagner un petit peu de temps (deux ou trois minutes...), le plus souvent c'est le contraire et surtout le problème c'est que :

1. Les riverains de la sente des Nonnes sortent de chez eux... et sont gênés par ces conducteurs pressés qui obstruent le passage (ce sont pourtant ces riverains qui se font le plus souvent incendier comme s'ils n'avaient rien à faire là !)
2. L'espace qui permet d'effectuer ce « à droite, à gauche » est très restreint, d'où les manœuvres dangereuses pour tous
3. Les voitures venant de La Chaîne (on ne parle plus des cyclistes ou piétons car il y a longtemps qu'ils n'ont plus la parole !) sont de plus en plus nombreuses et ne permettent pas une insertion facile dans le rang pour ces « perpétuels pressés ». D'ailleurs, nombreux sont ceux qui ayant du attendre que les véhicules en attente aient dégagé le carrefour, passent au feu rouge pour ne pas attendre un « nouveau feu vert ». Heureusement pour eux, la police n'est jamais présente à cet endroit pour le constater ! Et je me demande d'ailleurs vraiment pourquoi ! ?...

- Mais alors, que gagnent-ils à effectuer cette manœuvre ?

- L'énerverment de tous. Et aussi des risques d'accrochages (l'un de ces conducteurs a embouti l'arrière de ma voiture il y a quinze jours, et il en fut pour ses frais...) et finalement une perte de temps !

-Bon, d'accord, j'irai tout droit alors. Mais quel trafic ici, je ne sais pas si je ne vais pas aller m'installer en Lozère !

Que les lecteurs de cette « interview » qui ont bien voulu se reconnaître décident de renoncer définitivement à effectuer cette manœuvre dangereuse et qu'ils s'engagent à convaincre à leur tour, amis, voisins... de prendre la même décision. Pensez à la sécurité de tous plutôt que croire que vous gagnez du temps ! Merci d'avance.





## BATTUTA..... LE RETOUR !

**N**ous étions 46 personnes de 12 à 90 ans ce dimanche 21 octobre après-midi à prendre l'autocar sur le parking de la salle des fêtes pour aller au Fort d'Aubervilliers.

Nous partions tous ensemble dans la joie et la bonne humeur assister au spectacle BATTUTA.

Cette représentation théâtrale équestre de la troupe ZINGARO fut formidable. Tout y était parfait ! Du décor authentique tzigane, aux nombreux chevaux superbes et endiablés sacrément bien montés par des cavaliers experts.

De nombreuses scènes de la vie des tziganes nous ont été présentées, toujours à cheval et sans limitation de vitesse ! Nous avons beaucoup aimé et apprécié la scène du mariage à la fois poétique et humoristique de ce jeune couple dont le père empêchait sa fille de se marier. C'était lui-même un cavalier émérite malgré son âge avancé. L'amour a remporté et nous avons pu voir de nombreuses fois la mariée passer devant nous avec un voile de différente longueur lui servant de traîne et évidemment toujours à cheval.

En fin de spectacle le défilé des carrioles relatant les différentes scènes de la vie des tziganes nous a aussi bien amusés.

Nous avons été frappés par l'homogénéité des cavaliers malgré une grande différence d'âge et de costumes. Ils étaient parfaits !

Thérèse AMÉGÉE et Andrée CADIOU

«Un spectacle à vous couper le souffle ! » (Meggy GELEYN)

«C'était un très bon choix ! » (Claire et Marcel UGHETTO-MONFRIN)

«Je trouve aussi Claire ! Moi, c'est à un tel décor que je ne m'attendais pas du tout. Lorsqu'on se retrouve derrière la palissade et le fort tout en bois, le dépaysement est garanti. J'aurais même souhaité avoir plus de temps pour flâner à l'intérieur de la grande salle (d'ailleurs puisqu'on peut y manger pour pas très cher, la prochaine fois on réservera le dîner !) Quant au spectacle, quelles cavalcades et quels musiciens !

Le moment le plus fort pour moi fut celui où une dizaine de chevaux, dans la pénombre et autour d'un jet d'eau éclairé, se mouvaient, se douchaient, se roulaient, s'ébrouaient puis se relevaient, le tout de manière très paisible, parfaitement orchestrée et sans présence apparente de qui que ce soit. Pourtant, quel travail de dressage derrière tout ça ! D'ailleurs, d'après les connaisseurs de Zingaro, ses premiers spectacles étaient davantage tournés vers ce type de présentation plutôt que vers les acrobaties des cavaliers d'aujourd'hui... mais ma foi, j'ai trouvé ça très chouette ! » (Martine SCHWARZ)

### MOTS CROISÉS — THÈME : VIE ET MÉTIERS D'AUTREFOIS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
A															
B															
C															
D															
E															
F															
G															
H															
I															
J															
K															
L															
M															
N															
O															

#### Horizontalement :

- A : *Doit parfois s'endormir sur son travail.*
- B : *Pratique l'art de la tresse - coup de feu.*
- C : *Canaux d'évacuation - vieil espagnol.*
- D : *Possessif - Département rural - Intra-muros.*
- E : *Sait manier le joug.*
- F : *Fait la roue - Dedans - Adipeux.*
- G : *Rayon - Alternatif - Recouvre de métal.*
- H : *Pronom personnel - Petite musique - Prendre en main - Possessif.*
- I : *Obtenu après le passage au fuseau - Ressources humaines - Chauffage central de jadis.*
- J : *Abel fut le premier - Vieille vache - Se prennent pour ralentir l'allure.*
- K : *L'écurie est son domaine.*
- L : *Archipel Indonésien - à proximité - Parfois naïf - Jeu*
- M : *Ancien lieu d'affaires - décors.*
- N : *Préfixe - Ratisser - Touché.*
- O : *Canal - Orienter - Admirer.*

#### Verticalement :

- 1 : *Repérés - Appel - Douce.*
- 2 : *Bat le fer pendant qu'il est chaud.*
- 3 : *Equidés - Paresseux - pronom personnel - Ville de Chaldée.*
- 4 : *La télé moderne - Conjonction - Variété de pin - Chef étranger.*
- 5 : *Irlande - Tête couronnée - Courre d'une traite à l'autre.*
- 6 : *Général Américain - Bien calé en selle.*
- 7 : *Saint curé - pronom personnel - Langage de charretier. Possessif*
- 8 : *Disons... un 500 pattes !...- Conjonction - Souvent à coté de Marianne - Ancien.*
- 9 : *Conviée - Roi soleil - Ile de France.*
- 10 : *Martèle le cuivre.*
- 11 : *Tend - Comme le bœuf cuisiné à l'ancienne.*
- 12 : *Femme qui bat la campagne.*
- 13 : *Règle - Cours d'eau - Comme une table pour un banquet.*
- 14 : *Vieille colère - S'offre garnie à la jeune épouse - possessif.*
- 15 : *Pauses salutaires - Des mois et des mois - Permet de voir plus loin.*

# IL ÉTAIT AUTREFOIS

LA FÊTE VILLAGEOISE DE JADIS...

La « passée d'Août » - c'est la fête de la fin de la moisson\*

On pique, dans la dernière voiture, un bouleau que l'on a fleuri et décoré avec une croix tressée avec des épis. Il sera fixé au mur du pigeonnier et y restera jusqu'à la moisson prochaine. Le premier charretier offre, au nom de l'équipe des moissonneurs, un bouquet de dahlias à ma mère. On trinque au vin blanc accompagné de gâteaux secs, à la santé des travailleurs. Des tables sont dressées dans la cour pour le banquet qui réunira tout le monde. On dansera au dessert. Le lendemain, c'est congé payé, on déjeunera chez un cousin en Normandie, puis on ira voir la mer ! Retour le soir même ...

Souvenirs de Marcel ROYER, à la ferme du Buisson vers 1920



*\*Il faut bien se souvenir qu'à cette époque, la moisson consistait uniquement à couper les céréales qui étaient conservées au bout de leur paille (en gerbes) jusqu'au moment du battage. Cette deuxième opération avait lieu, en partie, juste après la moisson pour les meules, en partie, durant tout l'hiver pour les gerbes qu'on avait rentrées dans la grange. Actuellement, les deux actions sont menées de front avec la moissonneuse-batteuse. (NDLR)*

C'ÉTAIT AUSSI LA FÊTE AU VILLAGE, DIMANCHE 30 SEPTEMBRE 2007 !

Il y avait du soleil, des moutons qui bêlaient, des enclumes qui résonnaient, des marteaux qui frappaient, des enfants qui riaient, des danses qui tournaient, des musiques qui jouaient comme en 1880, comme en 1920 comme en 1950, comme aujourd'hui.

La fête au village ouvre ses portes à la ferme du Buisson.

Les pavés de la cour, les vieux murs, sont eux garantis d'origine. Décor authentique et permanent d'une reconstitution passagère.

Vieux métiers ressuscités l'espace d'une journée ou travaux toujours actuels mais transformés par de nouvelles techniques.

Voici le vannier et ses paniers d'osiers, paniers à noix, à œufs, à n'importe quoi.

Et là le forgeron, qui, au coin de la cour, travaille avec le feu et le fer.

Ailleurs la tisseuse au métier immémorial et ses nobles gestes répétitifs.

Plus loin le charron, qui, sur commande, confectionne les véhicules des jardins d'autrefois. Existe-t-il encore des brouettes conçues et fabriquées sur mesure ? Sans doute.

On se retourne et on s'arrête devant le matelassier qui carde à l'ancienne ses laines dans le balancement monotone de sa machine.

Et voilà les moutons, matière première du cardeur, bêlant dans leur enclos près de la mare.

Sous un auvent, un sculpteur façonne son argile, là où des vendeuses souriantes proposent des gelées de pommes issues du jus pressé sur place.

Sur une large bande de papier des enfants composent une frise, à la gloire de ces fêtes de jadis.

Tous les acteurs de ces travaux sont en costumes d'antan, parfois approximatifs mais amusants et originaux.

Puis tout devient fête. Une farandole de danseurs envahit la cour. Des musiques anciennes, des branles du Moyen-Âge aux bourrées de l'avant-dernier siècle invitent les spectateurs à devenir acteurs et le groupe de danseurs entraîne joyeusement quelques badauds à leur suite. Musique, battements de mains, révérences et rondes, voici rejouées les réjouissances d'autrefois.

L'heure approche du premier service de repas. Vite, à table, sous la tente dressée à l'ombre. Menu où la pomme est reine puisque, aussi bien, la saison y invite. On est servi sans attendre par de souriantes serveuses costumées.

L'après midi, tout continue pour offrir à nos contemporains l'aimable visage des métiers d'autrefois. Une courte pièce de théâtre de Marivaux est même jouée devant nous, sans scène et sans façons. Nous savons bien qu'à cette époque là, la vie était sans doute moins facile, mais les souvenirs heureux sont les meilleurs à garder.

Bravo à l'équipe organisatrice et à la famille Duhem, hôte chaleureux de cette reconstitution réussie.

Jean-Paul VIGIER

Pour garder un souvenir de cette belle journée, un DVD est disponible auprès de l'association au prix de 5€; contacter le 01 30 54 03 04.

Journal édité par l'Association des Résidents des Gâtines et du Plateau de Plaisir  
Adresse : ARGPP – Mairie de Plaisir – 78370 Plaisir – Contact : Anne ROUX (01.30.81.65.91)  
Email : [argpp@free.fr](mailto:argpp@free.fr) – Internet : <http://perso.orange.fr/argpp>  
NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE